

EG Konformitätserklärung 2015 **Der Hersteller:**

Derby Cycle Werke GmbH
 Siemensstraße 1 – 3
 49661 Cloppenburg, Deutschland
 Telefon +49 (0) 44 71 / 9 66-111

erklärt hiermit, dass folgende Produkte:

Produktbezeichnung: Kalkhoff Impulse 11AH; 11,6AH; 15AH; 17AH
Typenbezeichnung: 615520000-999, 615521000-999, 615522000-999,
 615523000-799, 620520000-999, 620521000-999,
 620522000-999, 620523000-799, 620527000-999

Produktbezeichnung: Kalkhoff Xion 11AH; 15,5AH
Typenbezeichnung: 615528000-999, 615529000-999, 620528000-999,
 620529000-999

Produktbezeichnung: Kalkhoff Groove
Typenbezeichnung: 615525000-999, 620525000-999

Produktbezeichnung: Kalkhoff Bosch
Typenbezeichnung: 615526000-799, 620526000-799

Produktbezeichnung: Kalkhoff Panasonic
Typenbezeichnung: 615524000-999, 620524000-999

Baujahr: 2014 / 2015

allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie **Maschinen (2006/42/EG)** entsprechen.

Die Maschine entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische **Verträglichkeit (2004/108/EG)**.

Folgende Normen wurden angewandt:

DIN EN 15194 Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder –
 EPAC Fahrräder;

DIN EN ISO 4210 Fahrräder - Sicherheitstechnische Anforderungen an
 Fahrräder

Technische Unterlagen bei: Derby Cycle Werke GmbH
 Siemensstraße 1 - 3
 49661 Cloppenburg, Deutschland

Cloppenburg, 04.02.2015



Detlef Glimm
 Geschäftsführer / COO



Karl-Heinz Lange
 Leiter Technologiemanagement

Art.-Nr. 1973K0115010

EC Declaration of Conformity 2015

The manufacturer: Derby Cycle Werke GmbH
Siemensstraße 1 – 3
49661 Cloppenburg, Germany
Telephone +49 (0) 44 71 / 9 66-111

hereby declares that the following products:

Product description: Kalkhoff Impulse 11AH; 11,6AH; 15AH; 17AH H
Model designation: 615520000-999, 615521000-999, 615522000-999,
615523000-799, 620520000-999, 620521000-999,
620522000-999, 620523000-799, 620527000-999

Product description: Kalkhoff Xion 11AH; 15,5AH
Model designation: 615528000-999, 615529000-999, 620528000-999,
620529000-999

Product description: Kalkhoff Groove
Model designation: 615525000-999, 620525000-999

Product description: Kalkhoff Bosch
Model designation: 615526000-799, 620526000-799

Product description: Kalkhoff Panasonic
Model designation: 615524000-999, 620524000-999

Year of manufacture: 2014 / 2015

comply with all of the relevant requirements of the **Machinery Directive (2006/42/EC)**.

Furthermore, the machine complies with all of the requirements of the **Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC)**.

the following standards have been applied:

DIN EN 15194 Cycles. Electrically power assisted cycles. EPAC bicycles;

DIN EN ISO 4210 Cycles - Safety requirements for bicycles

Technical Documentation filed at: Derby Cycle Werke GmbH
Siemensstraße 1 - 3
49661 Cloppenburg, Germany

Cloppenburg, 04.02.2015



Detlef Glimm
Managing Director / COO



Karl-Heinz Lange
Head of Technologiemanagement

EG-conformiteitsverklaring 2015

De fabrikant: Derby Cycle Werke GmbH
Siemensstraße 1 – 3
49661 Cloppenburg, Duitsland
Telephone +49 (0) 44 71 / 9 66-111

verklaart bij dezen dat de volgende producten:

Productomschrijving: Kalkhoff Impulse 11AH; 11,6AH; 15AH; 17AH
Typeomschrijving: 615520000-999, 615521000-999, 615522000-999,
615523000-799, 620520000-999, 620521000-999,
620522000-999, 620523000-799, 620527000-999

Productomschrijving: Kalkhoff Xion 11AH; 15,5AH
Typeomschrijving: 615528000-999, 615529000-999, 620528000-999,
620529000-999

Productomschrijving: Kalkhoff Groove
Typeomschrijving: 615525000-999, 620525000-999

Productomschrijving: Kalkhoff Bosch
Typeomschrijving: 615526000-799, 620526000-799

Productomschrijving: Kalkhoff Panasonic
Typeomschrijving: 615524000-999, 620524000-999

Bouwjaar: 2014 / 2015

voldoen aan alle betreffende bepalingen van de **machinerichtlijn (2006 /42 /EG)**.

De machine voldoet bovendien aan alle bepalingen van richtlijn **Elektromagnetische verdraagzaamheid (2004/108/EG)**.

De volgende normen zijn van toepassing:

DIN EN 15194 Fietsen – Elektrisch ondersteunde fietsen – EPAC-fietsen;

DIN EN ISO 4210 Rijwielen - Veiligheidseisen voor fietsen

Technische documentatie via: Derby Cycle Werke GmbH
Siemensstraße 1 - 3
49661 Cloppenburg, Duitsland

Cloppenburg, 04.02.2015



Detlef Glimm
Managing Director / COO



Karl-Heinz Lange
Hoofd Technologie Management

Déclaration de conformité CE 2015

Le fabricant: Derby Cycle Werke GmbH
Siemensstraße 1-3
49661 Cloppenburg, Allemagne
Téléphone +49 (0) 44 71 / 9 66-0

déclare, par la présente, que les produits suivants:

Désignation du produit: Kalkhoff Impulse 11AH; 11,6AH; 15AH; 17AH
Désignation des types: 615520000-999, 615521000-999, 615522000-999,
615523000-799, 620520000-999, 620521000-999,
620522000-999, 620523000-799, 620527000-999

Désignation du produit: Kalkhoff Xion 11AH; 15,5AH
Désignation des types: 615528000-999, 615529000-999, 620528000-999,
620529000-999

Désignation du produit: Kalkhoff Groove
Désignation des types: 615525000-999, 620525000-999

Désignation du produit: Kalkhoff Bosch
Désignation des types: 615526000-799, 620526000-799

Désignation du produit: Kalkhoff Panasonic
Désignation des types: 615524000-999, 620524000-999

Année de construction: 2014 / 2015

satisfont à l'ensemble des dispositions pertinentes de la **Directive Machine (2006/42/EC)**.

La machine satisfait en outre à l'ensemble des dispositions de la Directive relative à la **compatibilité électromagnétique (2004/108/EC)**.

Les normes suivantes ont été appliquées:

DIN EN 15194 Cycles – Cycles à assistance électrique –
Bicyclettes EPAC;

DIN EN ISO 4210 Cycles - Exigences de sécurité des bicyclette

Documents techniques chez: Derby Cycle Werke GmbH
Siemensstraße 1-3
49661 Cloppenburg, Allemagne

Cloppenburg, 04.02.2015



Detlef Glimm
Directeur Général / COO



Karl-Heinz Lange
Hoofd Technologie Management

Declaración de conformidad CE 2015 

El fabricante: Derby Cycle Werke GmbH
Siemensstraße 1 – 3
49661 Cloppenburg, Alemania
Teléfono +49 (0) 44 71 / 9 66-0

declara por la presente que el siguiente producto:

Denominación: Kalkhoff Impulse 11AH; 11,6AH; 15AH; 17AH
Tipo: 615520000-999, 615521000-999, 615522000-999,
615523000-799, 620520000-999, 620521000-999,
620522000-999, 620523000-799, 620527000-999

Denominación: Kalkhoff Xion 11AH; 15,5AH
Tipo: 615528000-999, 615529000-999, 620528000-999,
620529000-999

Denominación: Kalkhoff Groove
Tipo: 615525000-999, 620525000-999

Denominación: Kalkhoff Bosch
Tipo: 615526000-799, 620526000-799

Denominación: Kalkhoff Panasonic
Tipo: 615524000-999, 620524000-999

Año de fabricación: 2014 / 2015

cumple todas las disposiciones pertinentes de la **Directiva de Máquinas (2006/42/EC)**.

Asimismo, la máquina cumple todas las disposiciones de la Directiva sobre **Compatibilidad Electromagnética (2004 /108 /EC)**.

Se aplicaron las siguientes normas:

DIN EN 15194 Bicicletas – Ciclos propulsados con asistencia eléctrica – Bicycletas EPAC

DIN EN ISO 4210 Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas

Documentación Técnica: Derby Cycle Werke GmbH
Siemensstraße 1 –3
49661 Cloppenburg, Alemania

Cloppenburg, 04.02.2015



Detlef Glimm
Director Gerentede / COO



Karl-Heinz Lange
Director de Gestión de la Tecnología

Dichiarazione di conformità CE 2015

Il costruttore: Derby Cycle Werke GmbH
Siemensstraße 1-3
49661 Cloppenburg, Germania
Telefono +49 (0) 44 71 / 9 66-0

dichiara che il prodotto di seguito indicato:

Denominaz. prodotto: Kalkhoff Impulse 11AH; 11,6AH; 15AH; 17AH
Tipo: 615520000-999, 615521000-999, 615522000-999,
615523000-799, 620520000-999, 620521000-999,
620522000-999, 620523000-799, 620527000-999

Denominaz. prodotto: Kalkhoff Xion 11AH; 15,5AH
Tipo: 615528000-999, 615529000-999, 620528000-999,
620529000-999

Denominaz. prodotto: Kalkhoff Groove
Tipo: 615525000-999, 620525000-999

Denominaz. prodotto: Kalkhoff Bosch
Tipo: 615526000-799, 620526000-799

Denominaz. prodotto: Kalkhoff Panasonic
Tipo: 615524000-999, 620524000-999

Anno di fabbricazione: 2014 / 2015

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della **Direttiva macchine (2006/42/EC)**.

Il prodotto è inoltre conforme a tutte le disposizioni della **Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (2004/108/EC)**.

Sono state applicate le seguenti norme:

DIN EN 15194 Biciclette – Biciclette elettriche a pedalata assistita – Biciclette EPAC;

DIN EN ISO 4210 Cicli - Requisiti di sicurezza per biciclette

Documentazione tecnica presso: Derby Cycle Werke GmbH
Siemensstraße 1 – 3
49661 Cloppenburg, Germania

Cloppenburg, 04.02.2015



Detlef Glimm
Amministratore Delegato / COO



Karl-Heinz Lange
Responsabile del Management Technology